Mount Sinai

División de Gastroenterología

COLONOSCOPY PREPARATION INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES PARA LA PREPARACIÓN DE LA COLONOSCOPIA
Miralax-Gatorade (PEG 3350-Bebida deportiva)

¿QUÉ ES UNA COLONOSCOPIA?

- El médico le ha recomendado que se haga una colonoscopia. Este examen es un examen visual de la membrana que recubre el intestino grueso. Durante el examen, se pasará un colonoscopio, que es un instrumento largo y flexible con una luz y una cámara en la punta, a través del recto y alrededor del colon. El médico verá la colonoscopia en una pantalla de televisión y buscará cualquier anomalía que pueda estar presente.
- La colonoscopia generalmente se realiza para evaluar y tratar el cáncer de colon, pólipos, sangrado gastrointestinal y diarrea. Si es necesario, se pueden tomar biopsias (pequeñas muestras de tejido) indoloras durante el examen y enviarlas al laboratorio para su análisis. También se pueden extirpar pólipos (crecimientos anormales de tejido) y se pueden identificar y tratar zonas sangrantes.

PREPARACIÓN PARA UNA COLONOSCOPIA

Comida y bebida

- Para que el médico pueda realizar un examen adecuado y seguro, el colon debe estar limpio. Se le dará una solución laxante para beber antes del examen. Siga las instrucciones cuidadosamente.
- Usted debe seguir una dieta modificada durante todo el día antes de la colonoscopia. Puede continuar bebiendo líquidos transparentes el día del procedimiento, hasta tres (3) horas antes de su examen. Una dieta de líquidos transparentes incluye gelatina, café (no agregue leche o crema), té (no agregue leche o crema), refrescos/gaseosas, helados de agua, sopas transparentes, bebidas deportivas como Gatorade o Powerade, y jugo de manzana o uva blanca. Evite las bebidas, la gelatina o las paletas heladas rojas o moradas, durante las 24 horas previas al examen.
- No beba alcohol.

Medicamentos

- Continúe tomando sus medicamentos como de costumbre, incluso el día del examen, a menos que el médico le indique lo contrario. Si toma medicamentos el día del examen, debe hacerlo con un pequeño sorbo de agua. Si usted es diabético, consulte el horario de sus medicamentos con el médico antes del examen. Puede continuar tomando aspirina antes de su procedimiento a menos que se le indique lo contrario.
- Si toma medicamentos para diluir la sangre o antiplaquetarios como Coumadin (warfarina), Lovenox (heparina), Plavix (clopidogrel), Pradaxa (dabigatran), Eliquis (apixaban), Effient (prasugrel), Xarelto (rivaroxaban) o Savaysa (edoxaban), comuníquese con el médico o proveedor de atención médica para recibir más instrucciones. Lleve una lista de los medicamentos que toma actualmente el día del procedimiento.

Debe informar a su médico si:

- Tiene alergias o reacciones a medicamentos.
- Generalmente toma antibióticos para procedimientos dentales.
- Está tomando aspirina, medicamentos para la artritis o anticoagulantes.
- Tiene un trastorno sanguíneo que le provoca sangrado con facilidad.
- Cree que puede estar embarazada.

Ropa

- Vístase cómodamente con ropa que pueda doblarse. No lleve joyas u otros objetos de valor con usted.

Acompañante

- Según las regulaciones del estado de Nueva York, usted debe contar con un acompañante (adulto de 18 años o mayor) para que lo acompañe a su casa después del procedimiento, ya que la sedación que recibe puede afectar sus reflejos y su sentido de la realidad. Se cancelará el procedimiento si no dispone de un acompañante.

EL PROCEDIMIENTO

- Al comienzo de su cita, se lo llevará a un área de evaluación, donde el médico o el enfermero le explicarán el procedimiento y responderán sus preguntas. En ese momento, se le pedirá que firme un formulario de consentimiento, para dar su permiso para que se realice el procedimiento. También se reunirá con un anestesiólogo que será responsable de sedarlo durante el procedimiento y de vigilar su respiración y frecuencia cardíaca. Se le pedirá que se ponga una bata hospitalaria y que se quite los anteojos y los lentes de contacto.
- Luego se lo llevará a una sala de procedimientos, donde se recostará sobre su lado izquierdo en una posición cómoda, y se le administrarán medicamentos a través de una inyección en una vena para que se sienta somnoliento y relajado. Luego, el médico pasará el colonoscopio a través del ano hasta el recto y lo hará avanzar a través del colon. Este examen generalmente dura de quince a sesenta minutos. En función de lo que su médico vea, también puede obtener una biopsia o extirpar los pólipos que se encuentren en ese momento. El tejido y los pólipos que se extraigan se envían al laboratorio para su análisis. Estos pasos adicionales generalmente no causan molestias.
- Durante el procedimiento, usted puede experimentar algunos calambres abdominales y presión por el aire que se introduce en su colon. Esto es normal y pasará rápidamente. Es posible que se le pida que cambie de posición durante el examen, para lo que lo ayudará un enfermero.

DESPUÉS DEL PROCEDIMIENTO

- Después de la colonoscopia, permanecerá en el área de recuperación durante aproximadamente 30 minutos hasta que los efectos del medicamento sedante desaparezcan. Antes de que le den el alta, el médico le hablará sobre los resultados del examen y los planes de seguimiento, y se le entregará una hoja de instrucciones de alta.

- Un acompañante debe estar disponible para acompañarlo a casa después del procedimiento, ya que la sedación perjudicará sus reflejos y su sentido de la realidad. Durante el resto del día no debe conducir un automóvil, manejar maquinaria ni tomar decisiones importantes.

RIESGOS DE LA COLONOSCOPIA

- La colonoscopia es un examen bastante común que generalmente se realiza de forma ambulatoria. Las complicaciones son poco frecuentes (menos de uno de cada 1000 exámenes). Sin embargo, pueden ocurrir complicaciones como reacciones a los medicamentos, perforación (desgarro) del intestino y sangrado, que a veces requieren tratamiento o cirugía urgentes.
- Los riesgos son ligeramente mayores cuando se utiliza la colonoscopia para aplicar un tratamiento, como la extirpación de pólipos.
- Infórmenos de inmediato si tiene algún dolor intenso, heces negras y alquitranadas o sangrado persistente, o fiebre o escalofríos en las horas o días posteriores a la colonoscopia.

VIDEO SOBRE LA COLONOSCOPIA

https://www.asge.org/videos/default-source/patient/colonoscopy.mp4

Mount Sinai

División de Gastroenterología

COLONOSCOPY PREPARATION INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES PARA LA PREPARACIÓN DE LA COLONOSCOPIA
Miralax-Gatorade (PEG 3350-Bebida deportiva)

Es muy importante que siga cada paso y complete todas estas instrucciones o es posible que su colonoscopia deba repetirse

COMPRE POR ADELANTADO

- Un frasco de 238 gramos de Miralax (o Glycolax) (no se necesita receta médica)
- Una botella de 64 onzas (o dos botellas de 32 onzas) de una bebida deportiva (por ejemplo, Powerade, Gatorade, Powerade sin azúcar, Gatorade sin azúcar, Crystal Light, té helado) (se recomienda las de sabor lima-limón)
- No compre bebidas deportivas rojas o moradas

SIETE DÍAS ANTES DE LA COLONOSCOPIA

- Deje de tomar todos los suplementos de fibra y medicamentos que contengan hierro, incluso las multivitaminas.

DÍA ANTERIOR A LA COLONOSCOPIA

Modificaciones en la dieta

- Usted puede tomar un desayuno bajo en fibra (ejemplos incluyen pan blanco con mantequilla, arroz blanco, huevos, queso, yogur, leche).
- Después del desayuno bajo en fibra, siga una dieta con líquidos transparentes el resto del día. Evite todos los líquidos que sean rojos o morados. Evite todos los productos lácteos.
- Una dieta con líquidos transparentes puede incluir:

Sopa:	Caldos transparentes como de pollo, verduras, consomé de res. Estos caldos no deben contener fideos ni alimentos sólidos.
Jugo:	De manzana, arándano blanco, uva blanca, limonada.
Bebidas:	Té (no agregue leche o crema), café (no agregue leche o crema), refrescos/gaseosas, Gatorade (u otras bebidas deportivas), agua, agua con vitaminas (u otras bebidas similares).
Postres:	Gelatina (no roja ni púrpura), helados italianos, paletas, caramelos duros.

Instrucciones de preparación

- Mezcle el frasco entero de 238 gramos de Miralax con 64 onzas de Gatorade, Powerade o Crystal Light en una jarra grande. También puede utilizar cualquier otro líquido transparente que elija. Revuelva. Recomendamos enfriar la mezcla. Puede agregar hielo.
- Aproximadamente a las 6 p. m., comience a beber su mezcla fría de Miralax. Debe consumir la mitad de la mezcla. La hora de inicio puede variar en función de sus circunstancias personales.
- Debe tomar un vaso de ocho onzas de la mezcla cada 10 a 15 minutos, hasta que haya terminado la mitad de la mezcla.

- Debería defecar al menos entre 5 y 10 veces, aunque algunas personas no tienen deposiciones múltiples después de esta dosis inicial de la preparación. Usualmente se comienza a defecar de 30 a 60 minutos después de beber la solución de Miralax. Usted puede notar algo de hinchazón o calambres cuando comienza a tomar el preparado, pero esto generalmente mejorará una vez que comiencen las evacuaciones intestinales.

DÍA DE LA COLONOSCOPIA

- 6 horas antes del procedimiento, termine de beber el resto de la mezcla de Miralax durante un período de 30 minutos a 1 hora.
- La evacuación intestinal debería reanudarse dentro de los 30 minutos a una hora. Debería defecar al menos entre 10 y 15 veces.
- Al finalizar la preparación, las heces deberían convertirse en un líquido claro, de color amarillo. Si la materia fecal no es un líquido claro, beba 1 litro más de agua u otro líquido transparente aproximadamente 3 horas y media antes de la hora del procedimiento.
- Usted puede continuar tomando líquidos transparentes hasta 3 horas antes de la hora programada del examen, pero luego nada por vía oral.

¿CÓMO SÉ SI MI PREPARACIÓN ES ADECUADA?

Las heces deberían ser de consistencia acuosa y deberían ser un líquido claro, de color amarillo, sin partículas fecales. Las secreciones digestivas continuarán "tiñendo" las heces de amarillo. Si le preocupa que todavía haya partículas de heces presentes, puede autoadministrarse uno o dos laxantes enema de solución salina (disponibles en farmacias sin receta como enemas de 4.5 onzas líquidas) antes de salir de casa para el procedimiento. Si su preparación no es la adecuada, es posible que el médico no pueda visualizar todo el colon correctamente.

DÓNDE IR:

- Los procedimientos se programan en los siguientes lugares:

Mount Sinai Hospital
1184 Fifth Avenue
7th Floor
New York, New York 10029

Endoscopy Center of New York
201 East 93rd Street
New York, New York 10128

Upper West Side Endoscopy
230 West 74th Street
New York, New York 10023

Mount Sinai Morningside
1111 Amsterdam Ave.
Stuyvesant Bldg, 4th Floor
New York, New York 10025

Mount Sinai West
1000 10th Avenue, 1st Floor
New York, New York 10019

- Asegúrese de saber dónde se le realizará el procedimiento.
- Debe llegar 1 hora antes de la hora programada para el procedimiento para tener tiempo de completar los trámites necesarios.
- Lleve una identificación con foto.
- Lleve su tarjeta de seguro actual, si corresponde.
- Si por alguna razón necesita cancelar su procedimiento, llame al 212-659-8770. Debe llamar por lo menos 48 horas antes para permitir que se puedan programar procedimientos para otros pacientes.

(Revisado en 7-2021)